



de

Montage- und Betriebsanleitung Funkempfänger steckbar

Wichtige Informationen für:

- den Monteur / • die Elektrofachkraft / • den Benutzer
- Bitte entsprechend weiterleiten!

Diese Anleitung ist vom Benutzer aufzubewahren.

en

Assembly and Operating Instructions Pluggable radio receiver

Important information for:

- Fitters / • Electricians / • Users

Please forward accordingly!

These instructions must be kept for future reference.

fr

Notice de montage et d'utilisation Récepteur radio enfichable

Informations importantes pour:

- l'installateur / • l'électricien / • l'utilisateur

À transmettre à la personne concernée !

Cette notice doit être conservée par l'utilisateur.

nl

Montage- en gebruiksaanwijzing Radio-ontvanger insteekbaar

Belangrijke informatie voor:

- de monteur / • de elektricien / • de gebruiker

Aan de betreffende personen doorgeven!

De gebruiker dient deze gebruiksaanwijzing te bewaren.



Inhaltsverzeichnis

Allgemeines.....	6
Gewährleistung.....	6
Sicherheitshinweise	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	8
Montage	8
Anschluss.....	9
Funktionserklärung	10
Einlernen des Funks	10
Überprüfung der Drehrichtungszuordnung	11
Umschalten zwischen Jalousie- und Markisenbetrieb	12
Programmierung	12
Sender löschen.....	14
Master überschreiben	15
Programmieren der Fahrzeiten	15
Löschen der Fahrzeiten	16
Technische Daten	16
Was tun, wenn...?.....	17

Contents

General information.....	18
Warranty.....	18
Safety instructions	19
Intended use	20
Assembly	20
Installation.....	21
Functional description	22
Programming the remote control	22
Checking that the running direction is correct.....	23
Toggling between venetian blind and awning mode.....	24
Programming.....	24
Deleting transmitters	26
Overwriting the master transmitter.....	27
Programming switching times	27
Deleting switching times	28
Technical data.....	28
What to do if...?.....	29

de

en

fr

nl

Sommaire

Généralités	30
Prestation de Garantie	30
Consignes de sécurité	31
Utilisation prévue	32
Montage	32
Branchement.....	33
Explication du fonctionnement	34
Programmation de la radio	34
Contrôle de l'affectation du sens de rotation.....	35
Passer du mode store vénitien au mode store banne (et inversement)	36
Programmation	36
Effacement des émetteurs	38
Reprogrammation de l'émetteur maître.....	39
Programmation des horaires	39
Effacement des horaires	40
Caractéristiques techniques	40
Que faire si... ?	41

Inhoudsopgave

Algemeen	42
Garantieverlening.....	42
Veiligheidsinstructies	43
Doelmatig gebruik.....	44
Montage	44
Aansluiting	45
Uitleg werking	46
Programmeren van de zender	46
Controle van de draairichting	47
Omschakelen tussen jaloezie- en zonnescermmodus	48
Programmering.....	48
Zenders wissen.....	50
Master overschrijven	51
Programmeren van de schakeltijden	51
Wissen van de schakeltijden.....	52
Technische gegevens	52
Wat te doen, als ...?	53

de

en

fr

nl

Allgemeines

Der vom Werk ausgelieferte VC470-II wandelt Funksignale in Steuersignale um. Ein bedrahteter Antrieb kann mit dem VC470-II per Funk gesteuert werden. Der VC470-II kann mit allen Sendern des Centronic Steuerungsprogramms angesteuert werden.

Gewährleistung

Bauliche Veränderungen und unsachgemäße Installationen entgegen dieser Anleitung und unseren sonstigen Hinweisen können zu ernsthaften Verletzungen von Körper und Gesundheit der Benutzer, z.B. Quetschungen, führen, so dass bauliche Veränderungen nur nach Absprache mit uns und unserer Zustimmung erfolgen dürfen und unsere Hinweise, insbesondere in der vorliegenden Montage- und Betriebsanleitung, unbedingt zu beachten sind.

Eine Weiterverarbeitung der Produkte entgegen deren bestimmungsgemäßen Verwendung ist nicht zulässig.

Endproduktehersteller und Installateur haben darauf zu achten, dass bei Verwendung unserer Produkte alle, insbesondere hinsichtlich Herstellung des Endproduktes, Installation und Kundenberatung, erforderlichen gesetzlichen und behördlichen Vorschriften, insbesondere die einschlägigen aktuellen EMV-Vorschriften, beachtet und eingehalten werden.

Sicherheitshinweise



Vorsicht

- Verletzungsgefahr durch Stromschlag.
- Anschlüsse an 230 V Netz müssen durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Schalten Sie vor der Montage die Anschlussleitung spannungsfrei.
- Die Vorschriften der örtlichen Energieversorgungsunternehmen sowie die Bestimmungen für nasse und feuchte Räume nach VDE 100, sind beim Anschluss einzuhalten.
- Verwenden Sie nur unveränderte Becker Originalteile.
- Halten Sie Personen aus dem Fahrbereich der Anlagen fern.
- Halten Sie Kinder von Steuerungen fern.
- Beachten Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen.
- Wird die Anlage durch ein oder mehrere Geräte gesteuert, muss der Fahrbereich der Anlage während des Betriebes einsehbar sein.

de

en

fr

nl

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der VC470-II darf nur für die Ansteuerung von Markisen- und Jalousieanlagen verwendet werden.

- Bitte beachten Sie, dass Funkanlagen nicht in Bereichen mit erhöhtem Störungsrisiko betrieben werden dürfen (z.B. Krankenhäuser, Flughäfen).
- Die Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Handsender oder Empfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherheits-einrichtungen abgedeckt ist.
- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen und Endeinrichtungen (z.B. auch durch Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).
- Funkempfänger nur mit vom Hersteller zugelassenen Geräten und Anlagen verbinden.



Hinweis

Achten Sie darauf, dass die Steuerung nicht im Bereich metallischer Flächen oder magnetischer Felder installiert und betrieben wird.

Funkanlagen, die auf der gleichen Frequenz senden, können zur Störung des Empfangs führen.

Es ist zu beachten, dass die Reichweite des Funksignals durch den Gesetzgeber und die baulichen Maßnahmen begrenzt ist.

Montage

Der VC470-II kann beispielsweise in oder an der Kopfschiene einer Sonnenschutzanlage montiert werden.

Anschluss



Vorsicht

Verletzungsgefahr durch Stromschlag.

Anschluss nur durch eine Elektrofachkraft!

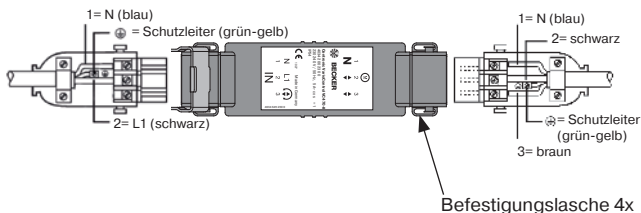
Achten Sie bei der Montage immer darauf, dass die Leitungen nicht bei Betrieb der Anlage beschädigt werden können. Decken Sie scharfe Kanten, über die das Kabel geführt wird, mit entsprechendem Schutzband ab. Bei eventuellen Beschädigungen der Leitungen darf ein Austausch dieser nur durch den Hersteller erfolgen.

Wird mehr als ein Antrieb über den VC470-II angesteuert, müssen die Antriebe durch Relaissteuerungen entkoppelt werden. Diese Entkoppelung entfällt bei Becker-Antrieben mit elektronischer Endabschaltung.

Beachten Sie den Schaltstrom des Gerätes.

Netz 230 V / 50 Hz

Rohrantrieb



de

en

fr

nl



BECKER

Funktionserklärung

Markisenbetrieb/ Jalousiebetrieb

Sie können zwischen Markisen- und Jalousiebetrieb umschalten.

Markisenbetrieb

Durch Drücken einer Fahrtaste fährt die Markise in Selbsthaltung in die eingestellte Endlage.

Jalousiebetrieb (Werkseinstellung)

Im Jalousiebetrieb können Sie den Empfänger im Tippbetrieb ansteuern. Drücken Sie die Fahrtaste länger als 1 Sek. fährt die Jalousie in Selbsthaltung.

Drehrichtungsschalter

Mit dem Drehrichtungsschalter schalten Sie die Drehrichtung des Rohrantriebs von Links- auf Rechtslauf bzw. von Rechts- auf Linkslauf um. Die Werkseinstellung ist Linksanschlag.

Einlernen des Funks

1. Schließen Sie den VC470-II an die Spannungsversorgung an.
2. Jetzt schalten Sie die Spannung ein.
3. Der VC470-II geht für 3 Minuten in Lernbereitschaft.

a) Mastersender einlernen



Hinweis

Unter Mastersender versteht man den ersten in einen Empfänger eingelernten Sender. Im Gegensatz zu weiteren hinzugelerten Sendern ermöglicht der Mastersender u.a. das Einstellen der Endlagen (bei Antrieben mit integriertem Funkempfänger) und das Hinzulernen oder Löschen weiterer Sender. Mastersender können alle Sender sein, die eine separate AUF-, STOPP-, AB-Taste und eine Einlerntaste haben.

Falls im Empfänger schon ein Mastersender eingelernt ist, drücken Sie die Einlerntaste am Sender für 10 Sekunden.

Drücken Sie die Einlerntaste des Senders innerhalb der Lernbereitschaft für 3 Sekunden.

Der Behang quittiert den Einlernvorgang mit einer Bewegung, d.h. der Behang bewegt sich einige Zentimeter. Diese Quittierung wird im folgenden als „Nicken“ bezeichnet.

Damit ist der Einlernvorgang beendet.

b) Einlernen weiterer Sender



Hinweis

Es können neben dem Mastersender noch bis zu 15 Sender (davon max. 3 Sensoren) in den VC470-II eingelernt werden.

1. Drücken Sie die Einlertaste des unter a) eingelernten Mastersenders für 3 Sekunden.
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
2. Drücken Sie nun die Einlertaste des neu einzulernenden Senders, der dem VC470-II noch nicht bekannt ist, für 3 Sekunden. Damit wird die Lernbereitschaft des VC470-II für den neuen Sender für 3 Minuten aktiviert.
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
3. Jetzt drücken Sie die Einlertaste des neu einzulernenden Senders noch einmal für 3 Sekunden.
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.

Der neue Sender ist nun eingelernt.

Überprüfung der Drehrichtungszuordnung

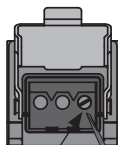
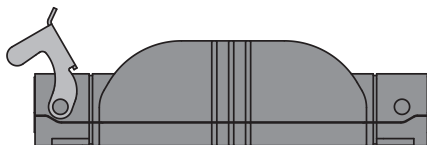
Drücken Sie die AUF- oder AB-Taste am Sender.

Der Behang fährt in die gewünschte Richtung => Die Drehrichtungszuordnung ist OK.

Fährt der Behang in die falsche Richtung, muss die Drehrichtungszuordnung geändert werden.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Ziehen Sie den Netzstecker ab.
2. Drehen Sie den Drehrichtungsschalter in die gegenüberliegende Position **vorsichtig** gegen den Anschlag.
3. Die Drehrichtungszuordnung ist geändert.
4. Überprüfen Sie die Drehrichtungszuordnung erneut.



Drehrichtungsschalter

de

en

fr

nl



BECKER

Umschalten zwischen Jalousie- und Markisenbetrieb

Drücken Sie am Mastersender die Einlernntaste für 3 Sekunden, bis der Empfänger quittiert.

Anschließend drücken Sie die Einlernntaste und zusätzlich die Tasten Auf/Stopp/Ab für 10 Sekunden, bis der Empfänger quittiert.

Damit ist der Umschaltvorgang abgeschlossen.

Programmierung

Zwischenposition I



Hinweis

Die Zwischenposition I ist eine frei wählbare Position des Behanges, zwischen der oberen und unteren Endlage. Vor dem Einstellen der Zwischenposition I müssen beide Endlagen eingestellt sein.

Die Zwischenposition I wird aus der oberen Endlage angefahren.

Einstellen der Zwischenposition I

1. Fahren Sie den Behang aus der oberen Endlage in die gewünschte Zwischenposition I.
2. Drücken Sie nun zuerst die STOPP-Taste und innerhalb 3 Sekunden zusätzlich die AB-Taste und halten Sie die beiden Tasten gedrückt.

Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.

Die Zwischenposition I wurde gespeichert.

Anfahren der Zwischenposition I

1. Drücken Sie 2 mal die AB-Taste innerhalb einer Sekunde.
- Der Behang fährt in die Zwischenposition I.

Löschen der Zwischenposition I

1. Fahren Sie den Behang in die Zwischenposition I.
2. Drücken Sie nun zuerst die STOPP-Taste und innerhalb 3 Sekunden zusätzlich die AB-Taste und halten Sie die beiden Tasten gedrückt.

Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.

Die Zwischenposition I wurde gelöscht.

Zwischenposition II

Anwendung	Funktion
Markisenbetrieb	Tuchspannung
Jalousiebetrieb	Wendung



Hinweis

Mit dieser Funktion können Sie den Behang aus der unteren Endlage soweit wieder Auffahren, dass die gewünschte Zwischenposition II erreicht wird. Vor dem Einstellen der Zwischenposition II müssen beide Endlagen eingestellt sein.

a) Einstellen der Zwischenposition II

1. Fahren Sie den Behang aus der unteren Endlage in die gewünschte Zwischenposition II.
2. Drücken Sie nun zuerst die STOPP-Taste und innerhalb 3 Sekunden zusätzlich die AUF-Taste und halten Sie die beiden Tasten gedrückt.

Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.

Die Zwischenposition II wurde gespeichert.

b) Anfahren der Zwischenposition II

1. Drücken Sie 2 mal die AUF-Taste innerhalb einer Sekunde.
- Der Behang fährt in die Zwischenposition II.

c) Löschen der Zwischenposition II

1. Fahren Sie den Behang in die Zwischenposition II.
2. Drücken Sie nun zuerst die STOPP-Taste und innerhalb 3 Sekunden zusätzlich die AUF-Taste und halten Sie die beiden Tasten gedrückt.

Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.

Die Zwischenposition II wurde gelöscht.



Hinweis für den Jalousiebetrieb

Ist eine Zwischenposition II gespeichert, wird diese nach Anfahrt der Zwischenposition I ausgeführt. Wenn keine Zwischenposition I gespeichert ist, wird diese nach Ablauf der Laufzeit ausgeführt.

de

en

fr

nl



Sender löschen

a) Sender einzeln löschen



Hinweis

Der unter „Einlernen des Funks“ eingelernte Mastersender kann nicht gelöscht werden. Er kann nur überschrieben werden (siehe „Master überschreiben“).

1. Drücken Sie die Einlerntaste am Mastersender für 3 Sekunden.
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
 2. Jetzt drücken Sie die Einlerntaste des zu löschenden Senders für 3 Sekunden
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
 3. Anschließend drücken Sie noch einmal die Einlerntaste des zu löschenden Senders für 10 Sekunden
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
- Der Sender wurde aus dem VC470-II gelöscht.

b) Alle Sender löschen (außer Mastersender)

1. Drücken Sie die Einlerntaste am Mastersender für 3 Sekunden.
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
 2. Drücken Sie noch einmal die Einlerntaste am Mastersender für 3 Sekunden.
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
 3. Drücken Sie noch einmal die Einlerntaste am Mastersender für 10 Sekunden.
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
- Alle Sender (außer Mastersender) wurden aus dem Empfänger gelöscht.

Master überschreiben

1. Schalten Sie die Spannungsversorgung des VC470-II aus und nach 10 Sekunden wieder ein.
Der VC470-II geht für 3 Minuten in Lernbereitschaft.



Hinweis

Damit der neue Mastersender nur in den gewünschten VC470-II eingelernt wird, müssen Sie alle anderen Empfänger, die mit an der gleichen Spannungsversorgung angeschlossen sind, aus der Lernbereitschaft bringen.

Nach Wiedereinschalten der Spannung führen Sie dazu mit dem Sender dieser Empfänger einen Fahr- oder Stopp-Befehl aus.

2. Jetzt drücken Sie die Einlertaste des neuen Mastersenders für 10 Sekunden.
Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
Der neue Mastersender wurde eingelernt und der alte Mastersender wurde gelöscht.

de
en
fr
nl

Programmieren der Fahrzeiten



Hinweis

Diese Funktion ist nur mit den Sendern mit Memoryfunktion des Becker-Steuers-Programmes Centronic möglich.

- Der VC470-II kann die Schaltzeit für eine AUF- und AB-Bewegung speichern. In der Schiebeschalterstellung „☉“ wird diese Behangbewegung alle 24 Stunden wiederholt.
- Die Stellung des ☉/☿-Schiebeschalters ist beim Lernen der Schaltzeit unerheblich. Zuvor gespeicherte Schaltzeiten werden ggf. überschrieben.
1. Ggf. den Behang in die entgegengesetzte Endlage steuern.
 2. Warten bis zur gewünschten Zeit, zu der der automatische Fahrbefehl ausgeführt werden soll.
 3. Zum gewünschten Zeitpunkt die entsprechende Richtungstaste betätigen und gedrückt halten bis der Rohrantrieb nach ca. 6 Sekunden kurz stoppt und anschließend bis zur Endlage weiterläuft.
 4. Richtungstaste loslassen.
- Der VC470-II hat den aktuellen Zeitpunkt für diese Bewegungsrichtung gespeichert.



Löschen der Fahrzeiten



Hinweis

Beim Löschvorgang werden immer beide Fahrzeiten gelöscht.

Um die AUF- und AB-Fahrzeit zu löschen, drücken Sie die STOPP-Taste für 10 Sekunden.

Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.

Die Fahrzeiten sind gelöscht.

Technische Daten

Nennspannung	230-240 V AC / 50 Hz
Schaltstrom	5 A / 230-240 V AC bei $\cos \varphi = 1$
Schutzart	IP 54
Schutzklasse	
(nur nach bestimmungsgemäßer Montage)	II
Zulässige Umgebungstemperatur	-25 °C bis +55 °C
Funkfrequenz	868,3 MHz
Laufzeit Markise	2 Min.
Laufzeit Jalousie	3 Min.
Montageart	In oder an der Kopfschiene
Werkseinstellung	Jalousiebetrieb

Was tun, wenn...?

Störung	Ursache	Beseitigung
Antrieb läuft nicht.	Falscher Anschluss.	Anschluss prüfen.
Der VC470-II führt manuelle Fahrbefehle nicht aus.	Sender ist nicht im VC470-II eingelernt.	Sender einlernen.
Der VC470-II führt automatische Fahrbefehle nicht aus.	1. Sender ist nicht im VC470-II eingelernt. 2. Schiebeschalter des Senders steht auf  .	1. Sender einlernen. 2. Stellen Sie den Schiebeschalter des Senders auf  .
Jalousie wendet zeitverzögert in der unteren Endlage.	Die untere Endlage wurde 2 mal mit der AB-Taste innerhalb einer Sekunde angefahren.	1. Wendeposition löschen. 2. Zwischenposition einstellen.
Behang fährt ohne manuellen oder automatischen Fahrbefehl ein.	Funkverbindung zwischen Sensor und Empfänger ist gestört.	1. Funkverbindung zwischen Sensor und Empfänger prüfen. 2. Sie können den Behang für eine Stunde im Totmannbetrieb ausfahren.
Antrieb läuft in die falsche Richtung.	Drehrichtungszuordnung stimmt nicht.	Drehrichtungszuordnung über den Drehrichtungsschalter korrigieren.

de
en
fr
nl



General information

The VC470-II receiver converts radio signals to control signals for the operation of hard-wired drives. The VC470-II can be controlled with any transmitter from the Centronic control programme.

Warranty

Structural modifications and incorrect installation which are not in accordance with these and our other instructions can result in serious injuries, e.g. crushing of limbs. Therefore, structural modifications should only be carried out with our prior approval and in accordance with our instructions, particularly the information contained in these Assembly and Operating Instructions.

Any further processing of the products which does not comply with their intended use is not permitted.

The end product manufacturer and fitter have to ensure that all the current statutory, official regulations and, in particular, EMC regulations are adhered to during utilisation of our products, especially with regard to end product assembly, installation and customer advice.

Safety instructions



Warning!

- Risk of injury by electric shock.
- All electrical installations to a 230 V power network must be performed by an authorised electrician.
- Before assembly, disconnect the power lead from the supply.
- When installing the system, the provisions set down by local public utilities and the stipulations for wet and damp rooms in accordance with VDE 100 must be observed.
- Use unmodified Becker original parts only.
- Keep persons away from the systems guide track.
- Keep children away from controls.
- Always comply with relevant national stipulations.
- If the system is controlled by one or more devices, the system guide track must be visible during operation.

de

en

fr

nl



Assembly and Operating Instructions

Intended use

The VC470-II is intended solely for the control of awning and blind systems.

Please note that radio-controlled systems may not be used in areas with a high risk of interference (e.g. hospitals, airports).

- The remote control is intended solely for use with equipment and systems in which malfunctions in the handheld transmitter or receiver would not pose any risk to persons, animals or property or which contain safety devices to eliminate such risks.
- The operator is not protected from interference from other telecommunications systems and terminal equipment (e.g. even from radio-controlled systems which are properly operated in the same frequency range).
- Radio receivers may only be used in combination with equipment and systems stipulated in manufacturers' specifications.



Note

Ensure that the system is not installed and operated close to metal surfaces or magnetic fields.

Radio base systems transmitting in the same frequency range may cause reception interference.

Please note that the operating range of the radio signal is limited by legislation as well as by product design.

Assembly

The VC470-II can, for example, be installed in or on the head rail of a sun protection system.

Installation



Caution

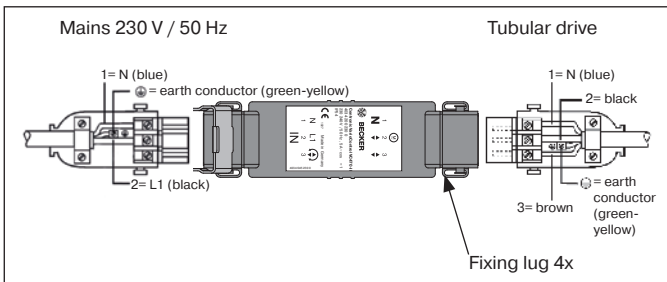
Risk of injury by electric shock!

All electrical installations must be performed by an authorised electrician!

During assembly please always ensure that cables cannot be damaged during system operation. Any sharp edges which the cable comes into contact with must be covered with suitable protective band. Damaged wiring may be replaced by the manufacturer only.

If more than one drive is controlled using the VC470-II, the drives must be decoupled by relay controls. This does not apply to Becker drives with electronic limit switches.

The switched current of the device must be observed at all times.



de

en

fr

nl



BECKER

Functional description

Awning mode/ Venetian blind mode

You can toggle between awning and venetian blind mode.

Awning mode

After pressing a button, the awning travels in self-locking mode to the set final position.

Venetian blind mode (factory setting)

In venetian blind mode, you can control the receiver in jog mode. If you press the button for longer than 1 second, the venetian blind travels in self-locking mode.

Direction switch

The direction switch lets you change the direction of the tubular drive from left-handed to right-handed rotation and vice versa. The factory default setting has the switch turned as far to the left as possible.

Programming the remote control

1. Connect the VC470-II to the power supply.
2. Now switch on the power supply.
3. The VC470-II is ready to programme for 3 minutes.

a) Programming master transmitter



Note

The master transmitter is the first transmitter programmed on a receiver. Unlike other programmed transmitters, the master transmitter can perform a range of tasks, including the programming or deletion of other transmitters. All transmitters that have a separate UP, STOP, DOWN button and a programming button can be master transmitters.

If a master transmitter is already programmed on the receiver, press the programming button of the transmitter for 10 seconds.

When the receiver is in programming mode, press the programming button on the transmitter and hold **for 3 seconds**.

The curtain will make a slight movement to confirm programming, i.e. the curtain will move a few centimetres.

This confirmation is referred to as “nodding” in the rest of the operating instructions.

When the curtain “nods”, this signifies that the programming process has been successfully completed.

b) Programming additional transmitters



Note

In addition to the master transmitter, up to 15 further transmitters (inc. max. 3 sensors) can be programmed in the VC470-II.

1. Press the programming button of the master transmitter for 3 seconds.
The curtain will “nod” to confirm. Doing so activates the programming mode of the VC470-II for a new transmitter for 3 minutes.
 2. Now press the programming button of a new transmitter which has not yet been programmed in the VC470-II for 3 seconds.
The curtain will “nod” to confirm.
 3. Now press the programming button of the new transmitter for a further 3 seconds.
The curtain will “nod” to confirm.
- The new transmitter has been successfully programmed in the receiver.

Checking that the running direction is correct

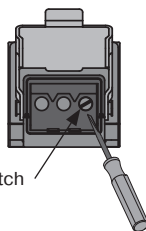
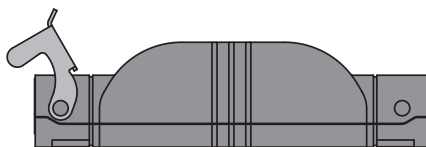
Press the UP or DOWN button on the transmitter.

The curtain runs in the right direction => Direction switch is OK.

If the curtain runs in the wrong direction, the direction switch must be changed.

Proceed as follows:

1. Pull the mains plug out of the power socket.
2. Turn the direction switch into the opposite position **carefully** against the stopper.
3. The running direction is now changed.
4. Re-connect the power and check again.



Direction switch

de

en

fr

nl

Toggling between venetian blind and awning mode

Press the programming button for 3 seconds on the master transmitter until the receiver acknowledges it.

Subsequently press the programming button and additionally the Up/Stop/Down button for 10 seconds until the receiver acknowledges it.

Toggling has now been completed.

Programming

Intermediate position I



Note

The intermediate position I can be in any curtain position of your choosing, situated between the highest and lowest limit position. Both limit positions must be set before intermediate position I is set.

The curtain runs to the intermediate position I from the upper limit position.

Setting the intermediate position I

1. Travel the curtain from the upper limit position to the desired intermediate position I.
2. Press the STOP button and, within 3 seconds, also press the DOWN button and hold the two buttons down.

The curtain shifts to confirm.

The intermediate position I is now saved.

Checking the intermediate position I

1. Press the DOWN button twice within one second.

The curtain runs to the intermediate position I.

Deleting the intermediate position I

1. Travel the curtain to the intermediate position I.
2. Press the STOP button and, within 3 seconds, also press the DOWN button and hold the two buttons down.

The curtain shifts to confirm.

The intermediate position I is now deleted.

Intermediate position II

Application	Function
Awning operation	Cloth tension
Venetian blind operation	Turning



Note

This function allows you to open the curtain from the lower limit position until the desired intermediate position II is reached. Both limit positions must be set before the intermediate position II is set.

a) Setting the intermediate position II

1. Travel the curtain from the lower limit position to the desired intermediate position II.
2. Press the STOP button and, within 3 seconds, also press the UP button and hold the two buttons down.

The curtain shifts to confirm.

The intermediate position II is now saved.

b) Checking the intermediate position II

1. Press the UP button twice within one second.

The curtain runs to the intermediate position II.

c) Deleting the intermediate position II

1. Travel the curtain to the intermediate position II.
2. Press the STOP button and, within 3 seconds, also press the UP button and hold the two buttons down.

The curtain shifts to confirm.

The intermediate position II is now deleted.

de

en

fr

nl



Information for blind operation

If an intermediate position II is saved, the blind will run to this position after travelling to intermediate position I. If there is no intermediate position I saved, the blind will run to intermediate position II after the running time has elapsed.



Deleting transmitters

a) Deleting transmitters individually



Note

The master transmitter programmed under “programming the radio control” cannot be deleted. It can only be overwritten (see “overwriting master”).

1. Press the programming button on the master transmitter for 3 seconds.
The curtain will “nod” to confirm.
2. Now press the programming button of the transmitter to be deleted for 3 seconds.
The curtain will “nod” to confirm.
3. Then press the programming button of the transmitter to be deleted for a further 10 seconds.
The curtain will “nod” to confirm.

The transmitter is now deleted from the VC470-II.

b) Deleting all transmitters (except master transmitter)

1. Press the programming button on the master transmitter for 3 seconds.
The curtain will “nod” to confirm.
2. Press the programming button on the master transmitter for a further 3 seconds.
The curtain will “nod” to confirm.
3. Press the programming button on the master transmitter for a further 10 seconds.
The curtain will “nod” to confirm.

All transmitters (except master transmitter) have been deleted from the receiver.

Overwriting the master transmitter

1. Switch off the VC470-II power for 10 seconds, then switch it back on.
The VC470-II is ready to programme for 3 minutes.



Note

To ensure that the new master transmitter is programmed in the desired VC470-II only, all other receivers which are connected to the same power supply must be deactivated from the programming mode.

To do so, after switching back on the power supply, execute a control or stop command using the transmitter for the given receivers.

2. Now press the programming button of the new master transmitter for 10 seconds.

The curtain will “nod” to confirm.

The new master transmitter has been programmed and the old master transmitter deleted.

Programming switching times



Note

This function is only possible for transmitters of the Becker Centronic control range with memory function.

The VC470-II can store the switching time for an UP and DOWN movement. This curtain movement is repeated every 24 hours in the sliding switch position „☉“.

The ☉/☿ position for the sliding switch is unimportant when programming the switching time. All previously stored switching times are overwritten accordingly.

1. If necessary, adjust the curtain to the opposite end position.
2. Wait until the time at which the automatic control command is to be executed.
3. Press and hold the respective direction button at the desired time until the tubular drive briefly stops after approx. 6 seconds and subsequently moves on until reaching the end position.
4. Release the direction key.

The VC470-II has saved the current time for this direction of travel.

de

en

fr

nl



Deleting switching times



Note

Both switching times are always deleted in this process.

In order to delete the UP and DOWN switching times, press the STOP button for 10 seconds.

The curtain will “nod” to confirm.

The switching times have been deleted.

Technical data

Nominal voltage	230-240 V AC / 50 Hz
Switched current	5 A / 230-240 V AC for $\cos \varphi = 1$
System of protection	IP 54
Protection rating	
(provided the device has been properly installed in accordance with the specifications)	
Permissible ambient temperature	II Between -25 °C and +55 °C
Operating frequency	868.3 MHz
Running time awning	2 min
Running time venetian blind	3 min
Type of installation	In or at the head rail
Factory setting	Venetian blind mode

What to do if...?

Malfunction	Cause	Solution
Drive is not running.	Faulty connection.	Check connection.
The VC470-II does not execute manual drive commands.	Transmitter has not been programmed in the VC470-II.	Programme transmitter.
The VC470-II does not execute automatic drive commands.	1. Transmitter has not been programmed in the VC470-II. 2. Sliding switch of the transmitter is set to manual .	1. Programme transmitter. 2. Set the sliding switch of the transmitter to auto .
Venetian blind tilts delayed in the lower end position.	The Venetian blind has been adjusted to the lower end position twice within one second via the DOWN button.	1. Delete tilt position. 2. Set intermediate position.
The curtain retracts without a manual or automatic travel command.	Radio contact between the sensor and the receiver is defective.	1. Check the radio contact between the sensor and the receiver. 2. You can extend the curtain for one hour in deadman mode.
Drive is running in the wrong direction.	Incorrect direction.	Use the direction switch to correct the running direction.

de

en

fr

nl



Généralités

Le VC470-II livré par l'usine transforme les signaux radio en signaux de commande. Il permet de commander par radio un moteur câblé. Le VC470-II peut être piloté avec tous les émetteurs du programme de commandes Centronic.

Prestation de Garantie

Toute modification du moteur et toute installation inappropriée allant à l'encontre de cette notice et de nos autres consignes peuvent causer des blessures corporelles graves ou représenter un risque pour la santé des utilisateurs, par ex. des contusions ; c'est pourquoi toute modification de la construction ne peut être effectuée qu'après nous en avoir informés et après obtention de notre accord ; nos consignes, notamment celles de cette notice de montage et d'utilisation, doivent être impérativement respectées.

Toute modification des produits allant à l'encontre de leur utilisation conforme n'est pas autorisée.

Lorsqu'ils utilisent nos produits, les fabricants des produits finis et les installateurs doivent veiller à tenir compte et à respecter toutes les dispositions légales et administratives nécessaires, en particulier les dispositions relatives à la compatibilité électromagnétique actuellement en vigueur, notamment en ce qui concerne la production du produit fini, l'installation et le service-clientèle.

Consignes de sécurité



Prudence !

- Risque de blessure pouvant être provoqué par des décharges électriques.
- Les branchements au réseau 230 V doivent obligatoirement être effectués par un électricien autorisé.
- Coupez l'alimentation du câble de branchement avant de procéder au montage.
- Observez lors du branchement les prescriptions des entreprises d'approvisionnement en énergie locales ainsi que les directives pour locaux humides et immergés selon VDE 100.
- Utilisez uniquement des pièces originales de Becker n'ayant subi aucune modification.
- Veillez à ce que personne ne se tienne dans la zone de déploiement des installations
- Tenez les enfants à l'écart des commandes.
- Observez les directives spécifiques de votre pays.
- Lorsque l'installation est pilotée par un ou plusieurs appareils, la zone de déploiement de l'installation doit être visible pendant l'utilisation.

de

en

fr

nl



Utilisation prévue

Le VC470-II doit être uniquement utilisé pour le pilotage d'installations de stores et de stores vénitiens.

- Sachez qu'il est interdit d'utiliser les installations radio dans les zones où le risque de perturbations est élevé (p. ex. hôpitaux, aéroports).
- La commande à distance n'est autorisée que pour les appareils et installations pour lesquels une perturbation fonctionnelle dans la télécommande ou dans le récepteur ne constitue aucun danger pour les personnes, les animaux ou les choses ou pour lesquels ce risque est éliminé grâce à d'autres dispositifs de sécurité.
- L'exploitant n'est en aucun cas protégé contre les perturbations provoquées par d'autres installations de télécommunication et de dispositifs terminaux (par ex. par des installations radio qui sont utilisées de manière conforme dans la même plage de fréquence).
- Combinez les récepteurs radio uniquement avec des appareils et des installations autorisés par le fabricant.



Remarque

Veillez à ce que la commande ne soit pas installée et utilisée dans une zone métallique ou de champs magnétiques.

Les installations radio qui émettent sur la même fréquence peuvent causer une perturbation de la réception.

Sachez que la portée du signal radio est limitée par la législation et par les mesures relatives à la construction.

Montage

Le VC470-II peut être monté, par exemple, dans ou sur le rail de tête d'une protection solaire.

Branchement



Prudence

Risque de blessure pouvant être provoqué par des décharges électriques.

Le branchement doit obligatoirement être effectué par un électricien autorisé !

Lors du montage, veillez à ce que les raccordements ne soient pas endommagés lors du fonctionnement de l'installation. Recouvrez les bords tranchants sur lesquels le câble est posé avec une bande de protection appropriée. En cas d'un éventuel endommagement des câbles, leur remplacement ne peut être effectué que par le fabricant.

Si plus d'un moteur est commandé par le VC470-II, les moteurs doivent être découplés via des commandes à relais. Ce découplage n'est pas nécessaire pour les moteurs Becker avec fin de course électronique.

Vérifiez le courant de commutation de l'appareil.

de

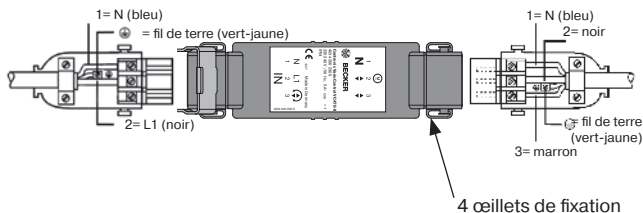
en

fr

nl

Réseau 230 V / 50 Hz

Moteur tubulaire



BECKER

Explication du fonctionnement

Mode store banne/ Mode store vénitien

Vous pouvez passer du mode store banne au mode store vénitien et inversement.

Mode store banne

Appuyez sur une touche de déplacement pour déplacer le store banne en auto-maintien dans la position finale programmée.

Mode store vénitien (réglage par défaut)

En mode store vénitien, vous pouvez commander le récepteur par à-coups. Appuyez sur la touche de déplacement pendant plus d'une seconde pour déplacer le store vénitien en automaintien.

Commutateur de sens de rotation

Le commutateur de sens de rotation permet d'inverser le sens de rotation du moteur tubulaire de la gauche vers la droite ou de la droite vers la gauche. Le réglage usine est la butée gauche.

Programmation de la radio

1. Branchez le VC470-II à l'alimentation électrique.
2. Mettez maintenant sous tension.
3. Le VC470-II passe en mode de programmation et y reste 3 minutes.

a) Programmation de l'émetteur maître



Remarque

L'émetteur maître est le premier émetteur programmé dans un récepteur. Contrairement aux autres émetteurs programmés, l'émetteur maître permet entre autres le réglage des positions de fin de course (pour les moteurs avec récepteur radio intégré) et la programmation ou l'effacement d'autres émetteurs. Tous les émetteurs munis de touches MONTÉE, ARRÊT, DESCENTE séparées et d'une touche de programmation peuvent être émetteur maître.

Si un émetteur maître est déjà programmé dans le récepteur, appuyez pendant 10 secondes sur la touche de programmation de l'émetteur.

Appuyez pendant 3 secondes sur la touche de programmation de l'émetteur au cours du mode de programmation.

Le rideau acquitte le processus de programmation avec un mouvement, c'est-à-dire que le rideau se déplace de quelques centimètres. Cet acquittement sera nommé à la suite « réaction ».

Le processus de programmation est ainsi terminé.

b) Programmation d'autres émetteurs



Remarque

Outre l'émetteur maître, il est également possible de programmer au maximum 15 émetteurs (dont maximum 3 capteurs) dans le VC470-II.

1. Appuyez pendant 3 secondes sur la touche de programmation de l'émetteur maître programmé au point a).
L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.
 2. Appuyez maintenant pendant 3 secondes sur la touche de programmation de l'émetteur à programmer, que le VC470-II ne connaît pas encore. Vous activez ainsi pendant 3 minutes le mode de programmation du VC470-II pour le nouvel émetteur.
L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.
 3. Appuyez maintenant pendant 3 secondes une nouvelle fois sur la touche de programmation d'un nouvel émetteur que vous souhaitez programmer.
L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.
- Le nouvel émetteur est maintenant programmé.

Contrôle de l'affectation du sens de rotation

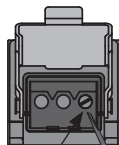
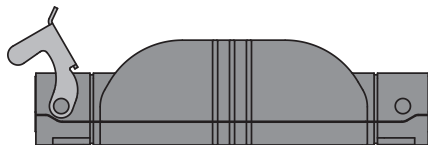
Appuyez sur la touche MONTÉE ou DESCENTE de l'émetteur.

Le rideau se déplace dans la direction souhaitée => l'affectation du sens de rotation est OK.

Si le rideau se déplace dans la mauvaise direction, modifiez l'affectation du sens de rotation.

Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Débranchez la fiche secteur.
2. Tournez **délicatement** le commutateur de sens de rotation dans la position opposée contre la butée.
3. L'affectation du sens de rotation est alors modifiée.
4. Vérifiez de nouveau l'affectation du sens de rotation.



Commutateur de sens de rotation

de
en
fr
nl



Passer du mode store vénitien au mode store banne (et inversement)

Appuyez pendant 3 secondes sur la touche de programmation de l'émetteur maître jusqu'à ce que le récepteur acquitte.

Appuyez ensuite pendant 10 secondes sur la touche de programmation ainsi que sur les touches Montée/Stop/Descente jusqu'à ce que le récepteur acquitte.

Le processus de passage à l'autre mode est achevé.

Programmation

Position intermédiaire I



Remarque

La position intermédiaire I est une position du rideau à choisir librement entre les positions de fin de course supérieure et inférieure. Avant de régler la position intermédiaire I, il faut régler les deux positions de fin de course.

Le rideau part de la position de fin de course supérieure pour atteindre la position intermédiaire I.

Réglage de la position intermédiaire I

1. Déplacez le rideau à partir de la position de fin de course supérieure dans la position intermédiaire I souhaitée.
2. Appuyez en premier lieu sur la touche ARRÊT puis, dans les 3 secondes qui suivent, sur la touche DESCENTE, et maintenez les deux touches enfoncées. Le rideau confirme la programmation par un mouvement de réaction. La position intermédiaire I a été enregistrée.

Déplacement en position intermédiaire I

1. Appuyez deux fois sur la touche DESCENTE en l'espace d'une seconde. Le rideau se déplace en position intermédiaire I.

Effacement de la position intermédiaire I

1. Déplacez le rideau dans la position intermédiaire I.
2. Appuyez en premier lieu sur la touche ARRÊT puis, dans les 3 secondes qui suivent, sur la touche DESCENTE, et maintenez les deux touches enfoncées. Le rideau confirme la programmation par un mouvement de réaction. La position intermédiaire I a été supprimée.

Position intermédiaire II

Application	Fonction
Fonction store	Tension du tissu
Fonction store vénitien	Inversion



Remarque

Cette fonction permet d'ouvrir le rideau depuis la position de fin de course inférieure, de manière à atteindre la position intermédiaire II souhaitée. Avant de régler la position intermédiaire II, il faut régler les deux positions de fin de course.

a) Réglage de la position intermédiaire II

1. Déplacez le rideau à partir de la position de fin de course inférieure dans la position intermédiaire souhaitée II.
2. Appuyez en premier lieu sur la touche ARRÊT puis, dans les 3 secondes qui suivent, sur la touche MONTÉE, et maintenez les deux touches enfoncées. Le rideau confirme la programmation par un mouvement de réaction. La position intermédiaire II a été enregistrée.

b) Déplacement en position intermédiaire II

1. Appuyez deux fois sur la touche MONTÉE en l'espace d'une seconde. Le rideau se déplace en position intermédiaire II.

c) Effacement de la position intermédiaire II

1. Déplacez le rideau dans la position intermédiaire II.
2. Appuyez en premier lieu sur la touche ARRÊT puis, dans les 3 secondes qui suivent, sur la touche MONTÉE, et maintenez les deux touches enfoncées. Le rideau confirme la programmation par un mouvement de réaction. La position intermédiaire II a été supprimée.



Remarque concernant le store vénitien

Si une position intermédiaire II est enregistrée, celle-ci sera effectuée après déplacement en position intermédiaire I. Si aucune position intermédiaire I n'est enregistrée, celle-ci est exécutée après écoulement du temps de fonctionnement.

de
en
fr
nl



Effacement des émetteurs

a) Effacer les émetteurs un à un



Remarque

L'émetteur maître programmé au point « Programmation de la radio » ne peut pas être effacé. Il peut uniquement être reprogrammé (cf. « Reprogrammer l'émetteur maître »).

1. Appuyez pendant 3 secondes sur la touche de programmation de l'émetteur maître.
L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.
 2. Appuyez maintenant pendant 3 secondes sur la touche de l'émetteur que vous souhaitez effacer.
L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.
 3. Appuyez ensuite une nouvelle fois pendant 10 secondes sur la touche de l'émetteur que vous souhaitez effacer.
L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.
- L'émetteur a été effacé du VC470-II.

b) Effacer tous les émetteurs (à l'exception de l'émetteur maître)

1. Appuyez pendant 3 secondes sur la touche de programmation de l'émetteur maître.
L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.
 2. Appuyez une nouvelle fois pendant 3 secondes sur la touche de programmation de l'émetteur maître.
L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.
 3. Appuyez une nouvelle fois pendant 10 secondes sur la touche de programmation de l'émetteur maître.
L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.
- Tous les émetteurs (à l'exception de l'émetteur maître) ont été effacés du récepteur.

Reprogrammation de l'émetteur maître

1. Coupez le courant du VC470-II puis remettez-le sous tension après 10 secondes.

Le VC470-II passe en mode de programmation et y reste 3 minutes.



Remarque

Pour que le nouvel émetteur maître soit programmé uniquement dans le VC470-II souhaité, tous les autres récepteurs qui sont branchés sur le même réseau d'alimentation ne doivent plus se trouver en mode de programmation.

Après remise sous tension, exécutez pour cela un ordre de déplacement ou d'arrêt à l'aide de l'émetteur de ces récepteurs.

2. Appuyez pendant 10 secondes sur la touche de programmation du nouvel émetteur maître.

L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.

Le nouvel émetteur maître a été programmé et l'ancien émetteur maître a été effacé.

Programmation des horaires



Remarque

Cette fonction est disponible uniquement avec les émetteurs dotés de la fonction mémoire du programme de commandes Centronic de Becker.

Le VC470-II peut enregistrer l'horaire de commutation pour la MONTÉE et la DESCENTE.

Ce mouvement du rideau est répété toutes les 24 heures lorsque le curseur est positionné sur « ☺ ».

La position du curseur ☺/☹ ne joue aucun rôle pour la programmation des horaires. Le cas échéant, les horaires mémorisés auparavant sont remplacés.

1. Amenez éventuellement le rideau dans la position finale opposée.
2. Attendez l'horaire souhaité auquel l'ordre de marche automatique doit être effectué.
3. Actionnez la touche de direction correspondante au moment souhaité et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le moteur tubulaire s'arrête brièvement après env. 6 secondes et continue ensuite de se déplacer jusqu'à la position finale.
4. Lâchez la touche de direction.

Le VC470-II a enregistré l'horaire actuel pour déplacer le volet roulant dans la direction en question.

de

en

fr

nl



Effacement des horaires



Remarque

Lors du processus d'effacement, les deux horaires sont toujours effacés.

Pour effacer l'horaire de MONTÉE et de DESCENTE, appuyez pendant 10 secondes sur la touche STOP.

L'acquiescement se manifeste par une « réaction » du rideau.

Les horaires ont été effacés.

Caractéristiques techniques

Tension nominale	230-240 V AC / 50 Hz
Courant de commutation	5 A / 230-240 V AC pour $\cos \varphi = 1$
Indice de protection	IP 54
Classe de protection (uniquement après un montage conforme aux prescriptions)	II
Température ambiante admissible	-25 °C à +55 °C
Fréquence radio	868,3 MHz
Durée de fonctionnement du store banne	2 min.
Durée de fonctionnement du store vénitien	3 min.
Type de montage	dans ou sur le rail supérieur
Réglage par défaut	Mode store vénitien

Que faire si... ?

Anomalie	Cause	Mesure à prendre
Le moteur ne fonctionne pas.	Mauvais branchement.	Vérifier le branchement
Le VC470-II n'exécute pas les ordres de déplacement manuels.	L'émetteur n'est pas programmé dans le VC470-II.	Programmer l'émetteur.
Le VC470-II n'exécute pas les ordres de déplacement automatiques.	1. L'émetteur n'est pas programmé dans le VC470-II. 2. Le curseur ↗/⊖ de l'émetteur se trouve sur ↘.	1. Programmer l'émetteur. 2. Placer le curseur ↗/⊖ de l'émetteur sur ⊖.
Le store vénitien s'inverse à retardement dans la position finale inférieure.	La position finale inférieure a été atteinte 2 fois à l'aide de la touche DESCENTE en l'espace d'une seconde.	1. Effacer la position d'inversion. 2. Programmer la position intermédiaire.
Le tablier remonte sans commande de déplacement manuelle ou automatique.	La connexion radio entre le capteur et le récepteur est perturbée.	1. Contrôlez la connexion radio entre le capteur et le récepteur. 2. Vous pouvez sortir le tablier en mode homme mort pendant une heure.
Le moteur fonctionne dans la mauvaise direction.	L'affectation du sens de rotation est incorrecte.	Corriger l'affectation du sens de rotation via le commutateur de sens de rotation.

de

en

fr

nl



Algemeen

De door de fabriek afgeleverde VC470-II zet radiosignalen om in stuursignalen. Een bedrade aandrijving kan met de VC470-II draadloos worden bestuurd. De VC470-II kan met alle zenders van het Centronic besturingsprogramma worden aangestuurd.

Garantieverlening

Constructieve wijzigingen en ondeskundige installatie die in strijd zijn met deze gebruiksaanwijzing en andere instructies onzerzijds, kunnen leiden tot ernstig lichamelijk letsel van de gebruiker en kunnen een ernstig risico vormen voor diens gezondheid, zoals kneuzingen. Constructieve wijzigingen mogen derhalve uitsluitend na overleg met ons en met onze toestemming plaatsvinden, waarbij onze instructies en vooral de instructies in de voorliggende gebruiksaanwijzing beslist in acht moeten worden genomen.

Afwijkend gebruik, toepassingen en/of verwerking van de producten die in strijd is met het bedoelde gebruik, is niet toegestaan.

De fabrikant van het eindproduct en de installateur dienen erop te letten dat bij gebruik van onze producten aan alle noodzakelijke wettelijke en officiële voorschriften aandacht wordt besteed en dat deze worden opgevolgd. Dit betreft de fabricage van het eindproduct, de installatie en het advies aan de klant en geldt vooral voor de daarop betrekking hebbende actuele EMV-voorschriften.

Veiligheidsinstructies



Voorzichtig!

- Gevaar voor verwonding door elektrische schok.
- Aansluitingen op het 230 V elektriciteitsnet moeten door een geautoriseerd vakman worden uitgevoerd.
- Haal voor de montage de spanning van de aansluitkabel.
- Bij het aansluiten dienen de voorschriften van het plaatselijke energiebedrijf alsmede de bepalingen voor natte en vochtige ruimten volgens VDE 100 te worden aangehouden.
- Gebruik uitsluitend niet veranderde originele onderdelen van Becker.
- Houd personen buiten het werkgebied van de installatie.
- Houd kinderen op afstand van besturingsapparaten.
- Neem de bepalingen in acht die specifiek voor uw land van toepassing zijn.
- Wanneer de installatie door één of meerdere apparaten wordt gestuurd, dan moet het bewegingsgebied van de installatie gedurende de bediening zichtbaar zijn.

de

en

fr

nl



Doelmatig gebruik

De VC470-II mag alleen voor de aansturing van scherm- en jaloeziesystemen worden gebruikt.

- Let erop dat draadloze installaties niet in gebieden met een verhoogd risico gebruikt mogen worden (bijv. ziekenhuizen, luchthavens).
- De afstandsbediening is uitsluitend toegestaan voor apparaten en installaties waarbij een functionele storing in de handzender of ontvanger geen gevaar voor personen, dieren en goederen oplevert of waar dit risico door andere veiligheidsvoorzieningen is afgedekt.
- De exploitant geniet generlei bescherming tegen storingen bijv. door radiozendinstallaties en eindinstallaties (zoals draadloze installaties die volgens de regels in hetzelfde frequentiebereik worden gebruikt.)
- Verbind draadloze ontvangers uitsluitend met door de fabrikant goedgekeurde apparatuur.



Aanwijzing

Let erop dat de besturing niet in het gebied van metalen oppervlakken of magnetische velden wordt geïnstalleerd of geëxploiteerd.

Draadloze installaties die op dezelfde frequentie zenden, kunnen aanleiding geven tot storingen in de ontvangst.

Houd er rekening mee dat de reikwijdte van het radiosignaal door de wetgever en door bouwkundige maatregelen is beperkt.

Montage

De VC470-II kan bijvoorbeeld in of aan de bovenrail van een zonweringssysteem worden gemonteerd.

Aansluiting



Voorzichtig

Gevaar voor verwonding door elektrische schok.

Aansluiting uitsluitend door een geautoriseerde vakman!

Let er bij de montage altijd op dat bij het gebruik van de installatie de kabels niet kunnen beschadigen. Dek scherpe kanten, waarover de kabels geleid worden af met geschikt afdekband. Bij eventuele beschadiging van de kabels mogen deze uitsluitend door de fabrikant worden vervangen.

Als meer dan één buismotor via de VC470-II wordt aangestuurd, moeten de buismotoren d.m.v. een relais gescheiden worden. Deze scheiding vervalt bij Becker-motoren met elektronische eindschakelaar.

Let op de schakelstroom van het apparaat.

de

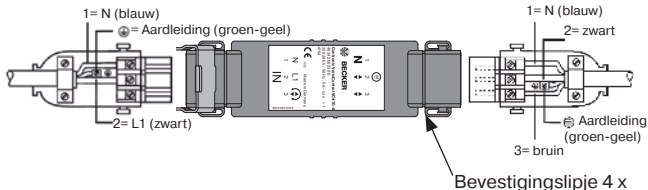
en

fr

nl

Net 230 V / 50 Hz

Buismotor



Uitleg werking

Zonneschermb-/jaloeziemodus

U kunt omschakelen tussen zonneschermb- en jaloeziemodus.

Zonnescherbmodus

Door op een looptoets te drukken, loopt het zonneschermb in zelfvergrendeling naar de ingestelde eindpositie.

Jaloeziemodus (fabrieksinstelling)

In de jaloeziemodus kunt u de ontvanger in pulsbediening aansturen. Als u de looptoets langer dan 1 sec. ingedrukt houdt, dan loopt de jaloezie in zelfvergrendeling.

Draairichtingschakelaar

Met de draairichtingschakelaar stelt u de draairichting van de buismotor in op links- of rechtsom resp. van rechts- op linksom. De fabrieksinstelling is de linkeraanslag.

Programmeren van de zender

1. Sluit de VC470-II op de spanningsvoorziening aan.
2. Schakel nu de spanning in.
3. De VC470-II gaat gedurende 3 minuten naar de programmeermodus.

a) Masterzender programmeren



Aanwijzing

Met de masterzender wordt de eerste in een ontvanger geprogrammeerde zender bedoeld. In tegenstelling tot andere erbij geprogrammeerde zenders is het met de masterzender o.a. mogelijk de eindposities in te stellen (bij buismotoren met geïntegreerde draadloze ontvanger) en andere zenders erbij te programmeren of te wissen. Masterzenders kunnen alle zenders zijn die een aparte OP-, STOP-, NEER-toets en een programmeertoets hebben.

Als in de ontvanger al een masterzender is geprogrammeerd, drukt u gedurende 10 seconden op de programmeertoets op de zender.

Druk de programmeertoets tijdens de programmeerstand gedurende 3 seconden in.

De jaloezie bevestigt het programmeren met een beweging d.w.z. dat deze enkele centimeters beweegt.

Deze bevestiging wordt hierna de „knikbeweging“ genoemd.

Daarmee is het programmeren beëindigd.

b) Het programmeren van andere zenders



Aanwijzing

Er kunnen behalve de masterzender nog max. 15 zenders (waarvan max. 3 sensoren) in de VC470-II worden geprogrammeerd.

1. Druk op de programmeertoets van de onder a) geprogrammeerde masterzender gedurende 3 seconden.
De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.
2. Druk nu gedurende 3 seconden op de programmeertoets van een nieuwe te programmeren zender, die bij de VC470-II nog niet bekend is. Hierdoor wordt de programmeermodus van de VC470-II voor de nieuwe zender gedurende 3 minuten geactiveerd.
De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.
3. Druk de programmeertoets van de nieuw te programmeren zender nogmaals gedurende 3 seconden in.
De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.
De nieuwe zender is nu geprogrammeerd.

Controle van de draairichting

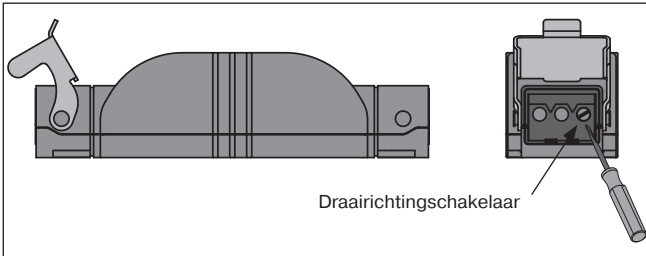
Druk op de zender op de OP- of NEER-toets.

De zonwering loopt in de gewenste richting => de draairichting is OK.

Als de zonwering in de verkeerde richting loopt, moet de draairichting gewijzigd worden.

Ga als volgt te werk:

1. Koppel de netstekker los.
2. Draai de draairichtingschakelaar **voorzichtig** in de tegenoverliggende positie tegen de aanslag.
3. De draairichting is gewijzigd.
4. Controleer de draairichting opnieuw.



Draairichtingschakelaar

Omschakelen tussen jaloezie- en zonnesc schermmodus

Druk 3 seconden op de programmeerknop van de masterzender totdat de ontvanger bevestigd.

Druk vervolgens op de programmeerknop en bovendien gelijktijdig gedurende 10 seconden op de omhoog- of stop- of omlaagtoets totdat de ontvanger dit bevestigt.

Hiermee is de omschakelprocedure voltooid.

Programmering

Tussenpositie I



Aanwijzing

Tussenpositie I is een vrij te kiezen positie van de zonwering, tussen de bovenste en onderste eindpositie. Voor het instellen van tussenpositie I moeten beide eindposities ingesteld zijn.

Tussenpositie I wordt vanuit de bovenste eindpositie aangelopen.

Tussenpositie I instellen

1. Laat de zonwering vanaf de bovenste eindpositie naar de gewenste tussenpositie I lopen.
2. Druk nu eerst op de STOP-toets en binnen 3 seconden ook op de NEER-toets en houd beide toetsen ingedrukt.

De bevestiging geschiedt door “knikken” van de zonwering.

De tussenpositie I werd opgeslagen.

Tussenpositie I aanlopen

1. Druk binnen een seconde 2 keer op de NEER-toets.

De zonwering loopt naar tussenpositie I.

Tussenpositie I wissen

1. Laat de zonwering naar de tussenpositie I lopen.
2. Druk nu eerst op de STOP-toets en binnen 3 seconden ook op de NEER-toets en houd beide toetsen ingedrukt.

De bevestiging geschiedt door “knikken” van de zonwering.

De tussenpositie I werd gewist.

Tussenpositie II

Toepassing	Functie
Schermbedrijf	Doekspanning
Jaloeziebedrijf	Kanteling



Aanwijzing

Met deze functie kunt u de zonwering vanuit de onderste eindpositie zover weer omhoog laten lopen totdat de gewenste tussenpositie II wordt bereikt. Voor het instellen van tussenpositie II moeten beide eindposities ingesteld zijn.

a) Tussenpositie II instellen

1. Laat de zonwering vanaf de onderste eindpositie naar de gewenste tussenpositie II lopen.
2. Druk nu eerst op de STOP-toets en binnen 3 seconden ook op de OP-toets en houd beide toetsen ingedrukt. De bevestiging geschiedt door “knikken” van de zonwering.

De tussenpositie II werd opgeslagen.

b) Tussenpositie II aanlopen

1. Druk binnen een seconde 2 keer op de OP-toets.
- De zonwering loopt naar tussenpositie II.

c) Tussenpositie II wissen

1. Laat de zonwering naar de tussenpositie II lopen.
2. Druk nu eerst op de STOP-toets en binnen 3 seconden ook op de OP-toets en houd beide toetsen ingedrukt.

De bevestiging geschiedt door “knikken” van de zonwering.

De tussenpositie II werd gewist.



Aanwijzing voor jaloeziebedrijf

Wanneer een tussenpositie II is opgeslagen, wordt deze na het aanlopen van tussenpositie I uitgevoerd. Wanneer geen tussenpositie I is opgeslagen, wordt deze na aflopen van de looptijd uitgevoerd.

de

en

fr

nl



Zenders wissen

a) Zenders afzonderlijk wissen



Aanwijzing

De volgens “Programmeren van de zender” geprogrammeerde masterzender kan niet worden gewist. Hij kan alleen opnieuw worden overschreven (zie “Master overschrijven”).

1. Druk de programmeertoets van de masterzender in gedurende 3 seconden. De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.
 2. Druk nu gedurende 3 seconden de programmeertoets in van de zender die moet worden gewist. De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.
 3. Druk aansluitend nogmaals gedurende 10 seconden op de programmeertoets van de zender die moet worden gewist. De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.
- De zender werd uit de VC470-II gewist.

b) Alle zenders wissen (behalve masterzender)

1. Druk de programmeertoets van de masterzender in gedurende 3 seconden. De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.
 2. Druk nogmaals de programmeertoets van de masterzender gedurende 3 seconden in. De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.
 3. Druk nogmaals de programmeertoets van de masterzender gedurende 10 seconden in. De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.
- Alle zenders (behalve de masterzender) werden uit de ontvanger gewist.

Master overschrijven

1. Schakel de spanningsvoorziening van de VC470-II uit en na 10 seconden weer in.

De VC470-II gaat gedurende 3 minuten naar de programmeermodus.



Aanwijzing

Om ervoor te zorgen dat de nieuwe masterzender alleen in de gewenste VC470-II wordt geprogrammeerd, moeten alle andere ontvangers die op dezelfde spanningsvoorziening zijn aangesloten, uit de programmeermodus worden gehaald.

Voer daartoe, na het opnieuw inschakelen van de spanning, met de zender van deze ontvanger een loop- en stopcommando uit.

2. Druk nu de programmeertoets van de masterzender gedurende 10 seconden in.

De bevestiging volgt door een "knikbeweging" van de jaloezie.

De nieuwe masterzender werd geprogrammeerd en de oude masterzender werd gewist.

de

en

fr

nl

Programmeren van de schakeltijden



Aanwijzing

Deze functie is alleen mogelijk met de zenders met memoryfunctie van het Becker besturingsprogramma Centronic.

De VC470-II kan de schakeltijd voor een opwaartse en neerwaartse beweging opslaan.

In de schuifschakelaarpositie „☉“ wordt deze beweging van de jaloezie om de 24 uur herhaald.

De positie van de ☉/☿-schuifschakelaar is bij het programmeren van de schakeltijd onbelangrijk. Eerder opgeslagen schakeltijden worden evt. overschreven.

1. De jaloezie, indien nodig, naar de tegenoverliggende eindstand sturen.
2. Wacht tot de gewenste tijd waarop het automatische commando dient te worden uitgevoerd.
3. Op het gewenste tijdstip de betreffende richtingtoets bedienen en ingedrukt houden tot de buismotor na ongeveer 6 seconden korte tijd stopt en aansluitend verder beweegt naar de eindstand.
4. Laat de richtingtoets los.

De VC470-II heeft het actuele tijdstip voor deze bewegingsrichting opgeslagen.

Wissen van de schakeltijden



Aanwijzing

Bij het wissen worden altijd beide schakeltijden gewist.

Om de OP- en NEER-schakeltijd te wissen, de STOP-toets gedurende 10 seconden indrukken.

De bevestiging volgt door een “knikbeweging” van de jaloezie.

De looptijden zijn gewist.

Technische gegevens

Nominale spanning	230-240 V AC / 50 Hz
Schakelstroom	5 A / 230-240 V AC bij $\cos \varphi = 1$
Aard van de beveiliging	IP 54
Veiligheidsklasse (alleen na montage volgens voorschriften)	II
Toegelaten omgevingstemperatuur	-25 °C bis +55 °C
Radiofrequentie	868,3 MHz
Looptijd markies	2 min.
Looptijd jaloezie	3 min.
Montagesoort	In of aan de bovenste rail
Fabrieksinstelling	Jaloeziemodus

Wat te doen, als ...?

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Buismotor loopt niet.	Verkeerde aansluiting.	Aansluiting controleren.
De VC470-II voert geen handmatige commando's uit.	Zender is niet in de VC470-II geprogrammeerd.	Zender programmeren.
De VC470-II voert geen automatische commando's uit.	1. Zender is niet in de VC470-II geprogrammeerd. 2. Schuifschakelaar van de zender staat op .	1. Zender programmeren. 2. Zet de schuifschakelaar van de zender op .
Jaloezie kantelt vertraagd in de onderste eindstand.	De onderste eindstand werd met de NEER-toets binnen één seconde 2 maal aangestuurd.	1. Kantelpositie wissen. 2. Tussenpositie instellen.
Zonwering beweegt zonder handmatige of automatische loopopdracht naar binnen.	Radioverbinding tussen sensor en ontvanger is gestoord.	1. Radioverbinding tussen sensor en ontvanger controleren. 2. U kunt de zonwering gedurende een uur in „dodeman“ naar buiten sturen.
De buismotor loopt in de verkeerde richting.	Draairichting is niet correct.	Draairichting via draairichtingschakelaar corrigeren.



4034 630 253 0a 02/11



BECKER